



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovio, era il martedì 3 giugno 1823: *“Questa Mattina vi è una Nebbia densiss.a a ore 19: poi fece un temporale con Folgori, Tuoni, ed acqua dirottissima, per cui allagò tutte le Strade con l’altezza di un buon Palmo, avendo piovuto quasi un’ora a Diluvio. unitam.e alli Venti contrastati, ed impetuosi, che sembrava la fine del Mondo”*.

Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "densiss.a" sta per foltissima, "ore 19:" sta per le ore tre pomeridiane secondo il sistema orario "all'italiana" vigente all'epoca che faceva decorrere il computo delle ore dal tramonto del giorno precedente, "Folgori" sta per fulmini, "acqua dirottissima" sta per acquazzone, "unitam.e" sta per insieme, "alli" sta per ai.

Chiara Fiorani